



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2023 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 920 642 845
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: GERONIMO NEWCO 2 AS
Forretningsadresse: c/o Promenaden Management AS
Nedre Slottsgate 8
0157 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2023 - 31.12.2023

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Annette Eriksrud Lund
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 13.06.2024

Grunnlag for avgivelse

År 2023: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2022: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2023

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 03.07.2025



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Sum inntekter		0	0
Kostnader			
Other operating expenses		70 732	71 059
Sum kostnader		70 732	71 059
Driftsresultat		-70 732	-71 059
Finansinntekter og finanskostnader			
Income from other group companies			-60 294
Renteinntekt fra foretak i samme konsern			4 044
Annen renteinntekt		1 305	362
Sum finansinntekter		1 305	-55 888
Rentekostnad til foretak i samme konsern		13 662	10 682
Other financial expense		81 937	
Sum finanskostnader		95 599	10 682
Netto finans		-94 294	-66 570
Ordinært resultat før skattekostnad		-165 026	-137 629
Ordinært resultat etter skattekostnad		-165 026	-137 629
Årsresultat		-165 026	-137 629
Årsresultat etter minoritetsinteresser		-165 026	-137 629
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap	2	-165 026	-137 629
Sum overføringer og disponeringer		-165 026	-137 629



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Finansielle anleggsmidler			
Investering i annet foretak i samme konsern		5 649 580	5 731 517
Lån til foretak i samme konsern	4		110 754
Sum finansielle anleggsmidler		5 649 580	5 842 271
Sum anleggsmidler		5 649 580	5 842 271
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Trade receivables			322
Konsernfordringer	4	74 192	47 529
Sum fordringer		74 192	47 852
Sum omløpsmidler		74 192	47 852
SUM EIENDELER		5 723 772	5 890 123
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Share capital	2,5	100 000	100 000
Overkurs	2	5 610 508	5 610 508
Sum innskutt egenkapital		5 710 508	5 710 508
Opptjent egenkapital			
Udekket tap	2	364 619	199 593
Sum opptjent egenkapital		-364 619	-199 593



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
Sum egenkapital		5 345 890	5 510 916
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Langsiktig konserngjeld	4	377 882	379 207
Sum annen langsiktig gjeld		377 882	379 207
Sum langsiktig gjeld		377 882	379 207
Sum gjeld		377 882	379 207
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		5 723 772	5 890 123



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2023 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2024 534103

Enheten

Organisasjonsnummer: 920 642 845
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: GERONIMO NEWCO 2 AS
Forretningsadresse: c/o Promenaden Management AS
Nedre Slottsgate 8
0157 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2023 - 31.12.2023

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Annette Eriksrud Lund
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 13.06.2024

Revisjon

Årsregnskapet er utarbeidet av ekstern
autorisert regnskapsfører: Ja
Ekstern autorisert regnskapsfører har i
løpet av regnskapsåret bistått ved den
løpende regnskapsføringen eller utført
andre tjenester for selskapet enn å
utarbeide årsregnskapet: Ja

Grunnlag for avgivelse

År 2023: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2022: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2023.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 27.06.2024

Brønnøysundregistrene
Postadresse: Postboks 900, 8910 Brønnøysund
Telefon: 75 00 75 00
E-post: firmapost@brreg.no Internett: www.brreg.no
Organisasjonsnummer: 974 760 673



Organisasjonsnr: 920 642 845
GERONIMO NEWCO 2 AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Sum inntekter		0	0
Kostnader			
Other operating expenses		70 732	71 059
Sum kostnader		70 732	71 059
Driftsresultat		-70 732	-71 059
Finansinntekter og finanskostnader			
Income from other group companies			-60 294
Renteinntekt fra foretak i samme konsern			4 044
Annen renteinntekt		1 305	362
Sum finansinntekter		1 305	-55 888
Rentekostnad til foretak i samme konsern		13 662	10 682
Other financial expense		81 937	
Sum finanskostnader		95 599	10 682
Netto finans		-94 294	-66 570
Ordinært resultat før skattekostnad		-165 026	-137 629
Ordinært resultat etter skattekostnad		-165 026	-137 629
Årsresultat		-165 026	-137 629
Årsresultat etter minoritetsinteresser		-165 026	-137 629
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap	2	-165 026	-137 629
Sum overføringer og disponeringer		-165 026	-137 629



Organisasjonsnr: 920 642 845
GERONIMO NEWCO 2 AS

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Finansielle anleggsmidler			
Investering i annet foretak i samme konsern		5 649 580	5 731 517
Lån til foretak i samme konsern	4		110 754
Sum finansielle anleggsmidler		5 649 580	5 842 271
Sum anleggsmidler		5 649 580	5 842 271
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Trade receivables			322
Konsernfordringer	4	74 192	47 529
Sum fordringer		74 192	47 852
Sum omløpsmidler		74 192	47 852
SUM EIENDELER		5 723 772	5 890 123
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Share capital	2,5	100 000	100 000
Overkurs	2	5 610 508	5 610 508
Sum innskutt egenkapital		5 710 508	5 710 508
Opptjent egenkapital			
Udekket tap	2	364 619	199 593
Sum opptjent egenkapital		-364 619	-199 593
Sum egenkapital		5 345 890	5 510 916
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Langsiktig konserngjeld	4	377 882	379 207
Sum annen langsiktig gjeld		377 882	379 207
Sum langsiktig gjeld		377 882	379 207



Sum gjeld	377 882	379 207
SUM EGENKAPITAL OG GJELD	5 723 772	5 890 123



Organisasjonsnr: 920 642 845
GERONIMO NEWCO 2 AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall årsverk i regnskapsåret
0.00

Sum Beløp

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Konsern, tilknyttet selskap m.v. - fordringer og gjeld

Fordringer

Samlet beløp - tilknyttet selskap Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet Årets Fjorårets

Pantstillelse Beløp

Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.



Note

Lån og sikkerhetsstillelse til medlemmer

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei

Opplysninger om:

Medlemmer av:

Mer om lån og sikkerhetsstillelse

Note

Noteopplysninger ut over minimumskravene for små foretak

Fullstendige noteopplysninger fremkommer av vedlagte PDF-dokument



DocuSign Envelope ID: 124B5A5A-695E-4EBD-8232-9905E5E37534

**Financial Statements 2023
for
Geronimo Newco 2 AS**

Organization no. 920642845



DocuSign Envelope ID: 124B5A5A-695E-4EBD-8232-9905E5E37534

Geronimo Newco 2 AS

Income statement

	Note	2023	2022
Operating income and expenses			
Other operating expenses		70 732	71 059
Total operating expenses		70 732	71 059
Operating profit		(70 732)	(71 059)
Financial income and expenses			
Financial income			
Income from other group companies		0	(60 294)
Interest recieved from group companies		0	4 044
Other interest income		1 305	362
Total financial income		1 305	(55 888)
Financial expenses			
Interest expense to group companies		13 662	10 682
Other financial expense		81 937	0
Total financial expenses		95 599	10 682
Net financial income and expenses		(94 294)	(66 570)
Result before tax		(165 026)	(137 629)
Tax on ordinary result	1	0	0
Result after tax		(165 026)	(137 629)
Brought forward			
Uncovered loss	2	(165 026)	(137 629)
Total brought forward		(165 026)	(137 629)

Financial Statements for Geronimo Newco 2 AS

Organization no. 920642845



DocuSign Envelope ID: 124B5A5A-695E-4EBD-8232-9905E5E37534

Geronimo Newco 2 AS

Balance sheet pr. 31.12.2023

	Note	31.12.2023	31.12.2022
Assets			
Financial fixed assets			
Investments in group companies	3	5 649 580	5 731 517
Loans to group companies	4	0	110 754
Total financial fixed assets		5 649 580	5 842 271
Total fixed assets		5 649 580	5 842 271
Current assets			
Debtors			
Trade receivables		0	323
Receivables from group companies	4	74 192	47 529
Sum debtors		74 192	47 852
Total current assets		74 192	47 852
Total assets		5 723 772	5 890 123



DocuSign Envelope ID: 124B5A5A-695E-4EBD-8232-9905E5E37534

Geronimo Newco 2 AS

Balance sheet pr. 31.12.2023

	Note	31.12.2023	31.12.2022
Equity and liabilities			
Equity			
Paid-up equity			
Share capital	2,5	100 000	100 000
Share premium reserve	2	5 610 508	5 610 508
Sum paid-up equity		5 710 508	5 710 508
Retained earnings			
Uncovered loss	2	(364 619)	(199 593)
Total retained earnings		(364 619)	(199 593)
Total equity		5 345 890	5 510 916
Liabilities			
Other long-term liabilities			
Liabilities to group companies	4	377 882	379 207
Total of other long-term liabilities		377 882	379 207
Total liabilities		377 882	379 207
Total equity and liabilities		5 723 772	5 890 123

Oslo, 12.06.2024

The board of Geronimo Newco 2 AS

DocuSigned by:
Annette Lund
FDAFD0A188094B2...
Annette Eriksrud Lund
Member of the board

DocuSigned by:
H.J.P. van Duren
E59AE17CAF2049B...
Henricus Joannes Petrus Van Duren
Chairman of the board



DocuSign Envelope ID: 124B5A5A-695E-4EBD-8232-9905E5E37534

GERONIMO NEWCO 2 AS

Notes to the financial statements for the year 2023

Accounting principles

The annual accounts have been prepared in accordance with the Accounting Act and Norwegian generally accepted accounting principle for small companies (NRS 8).

Taxes

The tax charge in the income statement includes both payable taxes for the period and changes in deferred tax. Deferred tax is calculated at relevant tax rates on the basis of the temporary differences which exist between accounting and tax values, and any carry forward losses for tax purposes at the year end. Tax enhancing or tax reducing temporary differences, which are reversed or may be reversed in the same period, have been eliminated. The disclosure of deferred tax benefits on net tax reducing differences which have not been eliminated, and carry forward losses, is based on estimated future earnings. Deferred tax and which may be shown in the balance sheet are presented net. The company does not balance deferred tax assets according to NRS 8.

Classification of balance sheet items

Assets intended for long term ownership or use have been classified as fixed assets. Fixed assets are stated at acquisition cost, net of accumulated depreciation. The depreciation period depends on the expected useful life of the respective item. The straight-line method of depreciation is applied. Fixed assets are written down to recoverable value in the event of impairment that is not expected to be temporary. The recoverable amount is the higher of net realizable value and value in use.

Current assets and current liabilities include items falling due within one year of the balance sheet date, and items related to the business cycle. Current assets are valued at the lower of cost and net realizable value.

Investments

Investments in shares are recognised in accordance with the cost method.
Investments in partnership companies are recognised in accordance with the equity method.

Note 1 Tax

This year's tax expense	2023	2022
Entered tax on ordinary profit/loss:		
Payable tax	0	0
Changes in deferred tax	0	0
Tax expense on ordinary profit/loss	0	0
taxable income	2023	2022
Ordinary result before tax	-165 026	-137 629
Permanent differences	-16 116	-2 808
Change in temporary differences	0	0
Received intra-group contribution	0	0
Allocation of loss to be brought forward	0	0
Taxable income	-181 142	-140 437
Payable tax in the balance:	2023	2022
Payable tax on this year's result	0	0
Payable tax on provided Group contribution	0	0
Total tax payable in balance sheet	0	0



DocuSign Envelope ID: 124B5A5A-695E-4EBD-8232-9905E5E37534

GERONIMO NEWCO 2 AS

Notes to the financial statements for the year 2023

Note 2 Shareholders' equity

	Share capital	Share premium	Uncovered loss	Total
Equity 01.01.	100 000	5 610 508	-199 582	5 510 916
Result of the year	0	0	-165 026	-165 026
Equity 31.12.	100 000	5 610 508	-364 618	5 345 890

Note 3 Investments in subsidiaries, associated companies, and joint venture

	Location	Ownership voting right	Balance sheet value	Equity 100 %	Profit/loss 100 %
ANS Eiendomspart Karl Johans gate 16	Oslo	1 %	5 649 596	45 074 251	(6 193 659)

Note 4 Liabilities / assets pledged as security, guarantees etc.

	2023	2022
Loan to group companies		110 754
Short term receivables from Group companies	74 192	47 529
Long term liabilities to Group companies	377 882	379 207

The company's assets is used as security for a loan of NOK 2 150 000 000 owned by Group company Promenaden High Street AS to its bank.

In addition the company has pledged its bank assets, share investments and factoring agreement as security for this loan.

The following shares/ partnership have been pledged as security for the loan:

ANS Eiendomspart Karl Johans gate 16

The net book value of assets pledged as security is MNOK 5 649 596.

Note 5 Share capital, shareholders etc.

The company's share capital is NOK 100 000 consisting of 1000 shares each with a par value of NOK 100.

Company shareholders:	Ownership (%)	Number of shares
Promenaden High Street AS	100 %	100

Consolidated financial statements have been prepared by Mark Tomahawk AS
These are available at the company's premises at Nedre Slottsgate 8, 0157 Oslo



KPMG AS
Sørkedalsveien 6
P.O. Box 7000 Majorstuen
N-0306 Oslo

Telephone +47 45 40 40 63
Internet www.kpmg.no
Enterprise 935 174 627 MVA

To the General Meeting of Geronimo Newco 2 AS

Independent Auditor's Report

Opinion

We have audited the financial statements of Geronimo Newco 2 AS (the Company), which comprise the balance sheet as at 31 December 2023, the income statement for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion

- the financial statements comply with applicable statutory requirements, and
- the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2023, and its financial performance for the year then ended in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of the Company as required by relevant laws and regulations in Norway and the International Ethics Standards Board for Accountants' International Code of Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards) (IESBA Code), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of the Board of Directors for the Financial Statements

The Board of Directors (management) is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern. The financial statements use the going concern basis of accounting insofar as it is not likely that the enterprise will cease operations.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

Offices in:

© KPMG AS, a Norwegian limited liability company and a member firm of the KPMG global organization of independent member firms affiliated with KPMG International Limited, a private English company limited by guarantee. All rights reserved.

Statsautoriserte revisorer - medlemmer av Den norske Revisorforening

Oslo	Elverum	Mo i Rana	Tromsø
Alta	Finnsnes	Molde	Trondheim
Arendal	Hamar	Sandefjord	Tynset
Bergen	Haugesund	Stavanger	Ulsteinvik
Bode	Knarvik	Stord	Ålesund
Drammen	Kristiansand	Straume	

Pennco Dokumentnr: YQ08-JV03I-TWIZV-FEJW8-ZOVFN-1F4AL



As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. We design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control.
- evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.
- evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves a true and fair view.

We communicate with the Board of Directors regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Oslo, 13 June 2024

KPMG AS

Susann Thorvaldsen
State Authorised Public Accountant
(This document is signed electronically)

Pennco Dokumentnøkkel: YQ0D8-JV03I-TWIZV-FFJW8-Z0V7N-1F44L



PENNEO

Signaturene i dette dokumentet er juridisk bindende. Dokument signert med "Penneo™ - sikker digital signatur". De signerende parter sin identitet er registrert, og er listet nedenfor.

"Med min signatur bekrefter jeg alle datoer og innholdet i dette dokument."

Thorvaldsen, Susann

State Authorised Public Accountant

På vegne av: KPMG AS

Serienummer: no_bankid:9578-5999-4-943865

IP: 77.18.xxx.xxx

2024-06-13 09:13:23 UTC



Penneo Dokumentnøkkel: YQ0D8-JV03I-TWIZIV-FFJW8-Z0VTN-1F4AL

Dokumentet er signert digitalt, med **Penneo.com**. Alle digitale signatur-data i dokumentet er sikret og validert av den datamaskin-utregnede hash-verdien av det opprinnelige dokument. Dokumentet er låst og tids-stemplet med et sertifikat fra en betrodd tredjepart. All kryptografisk bevis er integrert i denne PDF, for fremtidig validering (hvis nødvendig).

Hvordan bekrefter at dette dokumentet er originalen?

Dokumentet er beskyttet av ett Adobe CDS sertifikat. Når du åpner dokumentet i

Adobe Reader, skal du kunne se at dokumentet er sertifisert av **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>**. Dette garanterer at innholdet i dokumentet ikke har blitt endret.

Det er lett å kontrollere de kryptografiske beviser som er lokalisert inne i dokumentet, med Penneo validator - <https://penneo.com/validator>



Skatteetaten

Vår dato 13.03.2019	Din/Deres dato 22.02.2019	Saksbehandler Torstein Kinden Helleland
800 80 000 Skatteetaten.no	Din/Deres referanse Henrik Plaum	Telefon 22078139
Org.nr 974761076	Vår referanse 2019/5447312	Postadresse Postboks 9200 Grønland 0134 OSLO

MB TOMAHAWK AS
Nedre Slottsgate 8
0157 OSLO

Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk språk

Vi viser til deres brev av 22. februar 2019 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk for følgende selskaper:

Kongensgate 31 AS	org. nr. 979 312 814
ANS Eiendomspart Karl Johans gate 16	org. nr. 947 783 831
Geronimo NewCo 1 AS	org. nr. 980 642 942
Geronimo NewCo 2 AS	org. nr. 920 642 845

Skattedirektoratet gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering de ovennevnte selskapene dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som vedtaket baserer seg på ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det påligger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

Bakgrunn

Selskapene inngår i MB Tomahawk konsernet. Konsernspissen er MB Tomahawk Lux S.A.R.L. som er hjemmehørende i Luxembourg. Konsernet driver med utvikling og utleie av eiendom i Norge. Selskapene er nye i konsernet og de øvrige konsernselskapene har tidligere fått dispensasjon. Eiendomsmassen er næringsseiendom, som omfatter både handels- og kontorlokaler. Arbeidsspråket er engelsk og all konsernrapportering skjer på engelsk. I tillegg er enkelte av styremedlemmene engelskspråklige. Alle sentrale aktører og samarbeidspartnere innen denne bransjen behersker og benytter engelsk. En norsk oversettelse vil kun ha til formål å oppfylle regnskapslovens språkkrav.

Skattedirektoratets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal *”årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk.”*

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap m.v., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:



”Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til “informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere”. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattedirektoratets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har Skattedirektoratet lagt vekt på at selskapene inngår i et utenlandsk konsern. Eierkretsen er begrenset. Øvrige konsernselskap har tidligere fått dispensasjon. Arbeidsspråket er engelsk og all konsernrapportering skjer på engelsk. Videre er det vektlagt at enkelte av styremedlemmene er engelskspråklige.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Henning Stokke
seniorrådgiver
Juridisk avdeling
Skattedirektoratet

Torstein Kinden Helleland

Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.